



English

ENGLISH
PUNCH LINES

SUCCESS
VOLUME

英语锦囊妙语
★ 成功卷 ★

青闰 张连亮 主编



ENGLISH
PUNCH LINES
SUCCESS
VOLUME

英语锦囊妙语
成功卷

青闰 张连亮 主编

图书在版编目 (CIP) 数据

英语锦囊妙语·成功卷 / 青闰, 张连亮主编. —上海:

东华大学出版社, 2019.1

ISBN 978-7-5669-1508-5

I. ①英… II. ①青… ②张… III. ①英语—汉语—

对照读物②成功心理—通俗读物 IV. ① H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 284128 号

英语锦囊妙语·成功卷

English Punch Lines—
Success Volume

青 闰
张连亮

主编

策 划 法兰西论坛

责任编辑 沈 衡

封面设计 903DESIGN

东华大学出版社

上海市延安西路 1882 号, 200051

网址: <http://www.dhupress.net>

淘宝店: <http://dhupress.taobao.com>

天猫旗舰店: <http://dhdx.tmall.com>

营销中心: 021-62193056 62373056 62379558

投稿邮箱: 83808989@qq.com

上海盛通时代印刷有限公司印刷

开本 787 mm × 960 mm 1/32 印张 4.875 字数 112,000 印数 0001-3000 册

2019 年 1 月第 1 版 2019 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5669-1508-5

定价: 22.00 元



前言 Preface

英语锦囊妙语系列包括《成功卷》《美德卷》《人生卷》《亲情卷》《睿智卷》，英汉对照，妙语连珠。

这些妙语披沙拣金，精挑细选，原汁原味，短小精悍，或睿智隽永、引人深思，或幽默诙谐、让人开怀，或动人心扉……它们就像一粒粒珍珠、一枚枚钻石，又像一缕缕阳光、一泓泓清泉，更像一处处圣火、一座座灯塔，为你妙笔生花指点迷津、引领航向。

《成功卷》分为信念篇、希望篇、境遇篇、勇气篇、成功篇、失败篇、自信篇、命运篇、思想篇、机遇篇、沉默篇、天才篇、伟人篇、诚信篇和处世篇等 15 个类别。

读妙语，犹如在欣赏一道道美丽迷人的风景。

诵妙语，仿佛在和一个个智者进行心灵对话。

品妙语，似在细细回味香茗留下的袅袅芬芳。

用妙语，信手拈来妙趣横生演绎英文之梦想。

在翻译这套书的过程中，我们得到了东华大学出版社沈衡先生的大力支持和悉心指导，也得到了廉凤仙、宋娟等同志的热情支持与帮助，在此深表感谢。

焦作大学 青 闰 张连亮

2018 年 10 月 8 日



目录

Contents

01 Faith 信念篇

Faith is a reserve. The wayfarer takes it along with him at dawn when he sets out.

信念是储备品。行者黎明启程时一路带着它。

9 Hope 希望篇

Hope is the walking stick of lovers, with which they can go ahead and withstand the self-despairing thought.

希望是恋人们的手杖，带着它前行，可以对抗自觉绝望的思想。

17 Circumstances 境遇篇

Adversity is a golden opportunity for God to test people.

逆境是上帝考验人的良机。

22 Courage 勇气篇

It takes strength to hide your own pains; and it takes courage to show them.

隐藏自己的痛需要力量。展示自己的痛则需要勇气。



30 Success 成功篇

Falling into the deepest valley is nothing to fear.
It just means that you are in the perfect position
to climb the world's highest mountain.

坠入最深的山谷并没有什么可怕的。它只意味着你
正以最完美的姿势攀登着世界上最高的山峰。

67 Failure 失败篇

A dignified failure is ten times better than an
undignified success.

体面的失败比不体面的成功强十倍。

75 Confidence 自信篇

A confident person may turn the trivial into the
great and the mean into the magic.

自信的人可以化渺小为伟大，化平庸为神奇。

79 Destiny 命运篇

Fate is as if we were dealing with cards. Once we
have them, we are free to play them as we choose.

命运就像打牌一样。牌一到手，我们就可以自由选
择出牌。



87 **Thought 思想篇**

Ideas are like rabbits. You get a couple and learn how to handle them, and pretty soon you will have a dozen.

思想像兔子。你买上一对，学会对待它们，然后你马上就会有一打。

94 **Opportunity 机遇篇**

An optimist finds an opportunity in every calamity; a pessimist sees a calamity in every opportunity.

乐观者在每场灾难中都发现机遇，悲观者在每次机遇中都看到灾难。

101 **Silence 沉默篇**

Well-timed silence has more eloquence than speech.

适时的沉默比言语更有雄辩力。

108 **Genius 天才篇**

The principal mark of genius is not perfection but originality.

天才的主要标志不是完美，而是创新。



121 Greatness 伟人篇

A true great man will neither trample upon the people nor bow before the emperor.

真正的伟人既不会践踏草民，也不会在皇帝面前卑躬屈膝。



127 Integrity 诚信篇

Integrity is the bridge of the heart, so people good at deceiving can never get to the other end of the bridge.

诚信是沟通心灵的桥梁，善于欺骗的人永远到不了桥的另一端。



132 Conducting 处世篇

Don't throw stones at your neighbor's if your own windows are glass.

如果自己家的窗户是玻璃的，你就不要向邻居家的窗户扔石头。



Faith 信念篇

- ✦ Faith is the torch of life.
信念是人生的火把。
- ✦ The crutch of life is faith.
信念是人生的拐杖。
- ✦ Faith is the master of fate.
信念是命运的主宰。
- ✦ No faith, no backbone.
没有信念，就没有脊梁骨。
- ✦ Faith makes us transcend.
信念使我们超越。
- ✦ Faith is the conscience of the soul.
信念是心灵的良知。
- ✦ If belief is a long river, faith would be a spring.
如果信仰是一条长河，信念就是一泓泉水。



- ✦ Faith which does not doubt is a dead faith.
没有疑问的信念是没有生命的信念。
- ✦ Superstition is a habit rather than a belief.
迷信是习惯，而不是信念。
- ✦ The worst enemy is the lack of strong faith.
最可怕的敌人就是没有坚定的信念。
- ✦ A man of faith can stand up to any storm.
一个有信仰的人能抵御任何风暴。
- ✦ Faith is the private capital we save in our own home.
信念是储蓄在我们自己家里的私人资本。
- ✦ Faith is the foundation of a person's existence.
信念是一个人的立身之本。
- ✦ I would rather keep my faith than go with the flow.
宁愿独守信念，也不愿随波逐流。
- ✦ Keep your faith, just as you hold to your own castle.
坚守自己的信念，就像坚守自己的城堡一样。
- ✦ Doubt isn't the opposite of faith; it is an element of faith.
怀疑不是信念的对立面，而是信念的要素。



English Punch Lines—Success Volume

- ◆ If he has enough faith, a person can make miracles.
如果一个人有足够的信念，他就能创造奇迹。
- ◆ Faith and work are like the light and heat of a candle.
信念与工作犹如蜡烛的光和热。
- ◆ Strong beliefs win strong men and make them stronger.
坚定的信念会赢得强者并使他们变得更强大。
- ◆ Faith is best supported by experiences and clear ideas.
信念最好是得到经验和明确思想的支持。
- ◆ Faith is priceless; if you don't seek for it, you'll never find it.
信念是无价之宝，如果不去寻找，你就永远找不到。
- ◆ Fear can keep us awake all night long, but faith makes a fine pillow.
恐惧使我们彻夜不眠，但信念让我们高枕无忧。
- ◆ Faith is the bird that feels the light when the dawn is still dark.
信念是黎明前天仍黑暗时感受到光明的小鸟。
- ◆ Nothing can weaken or destroy the good faith in my heart.
任何东西都不能削弱或摧毁我心中的美好信念。



- ◆ Once a strong desire is born, it will soon turn into a belief.
强烈愿望一旦产生，很快就会变成信念。
- ◆ Self-confidence and self-reliance are the mainstays of a strong character.
自信和自立是坚强品格的支柱。
- ◆ Faith is a reserve. The wayfarer takes it along with him at dawn when he sets out.
信念是储备品。行者黎明启程时一路带着它。
- ◆ Everyone must have strong convictions in order to master the vagaries of life.
每个人都必须有顽强的信念，才能驾驭变化莫测的生活。
- ◆ Don't bury the faith in your heart, just as time needs to prove its existence by hand.
不要将信念埋藏在心间，就像时间也需要以时针来证明它的存在。
- ◆ Faith is a jewel in the journey of life. It can shine in the sun and sparkle in the night.
信念是人生旅途中的一颗明珠，既能在阳光下闪亮，也能在黑夜里发光。
- ◆ If doom cannot knock down faith, the light of hope will



dispel the cloud of despair.

如果厄运打不垮信念，希望之光就会驱散绝望之云。

- ◆ The only difference between the weak and the strong is whether the faith is firm or not.

弱者和强者之间唯一的差别就是信念是否坚定。

- ◆ Faith has to do with things that are not seen, and hope with things that are not in hand.

信念与看不见的事物有关，希望与没得手的事物有关。

- ◆ Faith can only survive in a positive action and can be strengthened and tempered.

信念只有在积极行动中才能生存，得到加强和磨砺。

- ◆ Only those who have the conviction of victory can become the winners on the battlefields.

有必胜信念的人才能成为战场上的赢家。

- ◆ The faith of success in the human brain, like an alarm clock, will wake you up when you need it.

成功的信念在人脑中的作用就像闹钟，会在需要时唤醒你。

- ◆ As long as there is a belief or pursuit, people can endure any hardship and adapt to any environment.



只要有信念或有所追求，人艰苦都能忍受，任何环境也都能适应。

- ◆ If you compare life to leverage, faith is like its pivot. With this proper pivot, you can become a strong person.

如果把人生比为杠杆，信念就像是它的支点。具备这个恰当的支点，你才能成为强者。

- ◆ At eighteen our convictions are the hills from which we can view; at forty-five they are the caves in which we can hide.

18岁时，信念是我们可以眺望的群山；45岁时，信念是我们能够藏身的洞穴。

- ◆ Faith, like an arch, is the back of all creation. Zeal is worthless and fleeting. But if people have faith, a miracle will appear.

信念如拱架，是一切创造的脊背。热情分文不值、转瞬即逝。但如果人们有信念，奇迹就会出现。

- ◆ Every blade of grass has a field on which it depends; likewise, man acquires life and faith from the soil in which he takes root.

每一片小草都在土地上有它赖以生存的田地；同样，人会从他扎根的土壤里获得生命与信念。

- ◆ Faith is not a product salesman who goes around looking for



- ✦ customers. It will never take the initiative to knock on your door.

信念不是到处去寻找顾客的产品推销员，它永远都不会主动去敲你的门。

- ✦ Though the strong are thrilled, their insights and beliefs, like the compass needle of a ship jolted in a storm, can still pinpoint the way.

尽管强者激动万分，但他们的见解和信念却像在暴风雨中颠簸的轮船上的罗盘针，仍能准确指出方向。

- ✦ The formation of faith needs to be slow and easy, and once formed, it must be firmly defended under the most severe circumstances.

信念的形成需要缓慢从容，而一旦形成，就必须在最严峻的情况下坚决捍卫。

- ✦ Don't think that winning is everything. What's more important is to have faith. If there is no faith, what is the significance of winning?

别以为取胜就是一切，更重要的是要有信念。如果没有信念，取胜又有何意义？

- ✦ Faith is the bud that wakes up the spring in the late winter. Once there is a call of the spring breeze, it will become an enchanting sight.



信念就是冬末催醒春日的嫩芽，一旦有春风的召唤，它就会成为一道绮丽的风光。

- ✦ Faith can keep the sun in your heart burning forever. As long as there is a firm belief rooted in your heart, there will be unlimited power to push you forward.

信念能让心中的太阳永远燃烧。只要有坚定的信念扎根在心里，就会有无限的动力推动你前进。



Hope 希望篇

- ◆ Hope obscures judgment.
希望蒙蔽判断。
- ◆ Hope is a waking dream.
希望是清醒的梦。
- ◆ Hope is the bread of the poor.
希望是穷人的面包。
- ◆ Hope is the best music for grief.
希望是抚慰悲痛的最佳音乐。
- ◆ The last thing ever lost is hope.
最后失去的就是希望。
- ◆ It is better to hope than to despair.
希望胜于绝望。
- ◆ Hope is the nurse of young desire.
希望是年轻愿望的哺育者。